

## INHALTSVERZEICHNIS

Vorwort ..... VII

### 3. Abteilung

Auf Grund der Verbindung durch Rückverweise  
und beachtliche Textparallelen mit DW 1, DW 5 und den lateinischen Werken  
als echt erwiesene Predigten

25	Moyses orabat dominum... Ich hân ein wörtelîn gesprochen in der latîne, daz stât geschriben in der leczien, die man hiute liset von der zît, und daz wort sprichet ze tiutsche: 'Moyse bat sinen herren got' ..... 3	3
26	Mulier, venit hora... Diz ist geschriben in sant Johannes' êwangelîô. Von langer rede nime ich ein wörtelîn. Unser herre sprach: 'vrouwe, diu zît sol komen' ..... 19	19
27	Hoc est praeceptum meum... Ich hân driu wörtelîn gesprochen in der latîne, diu stânt geschriben in dem êwangelîô: daz êrste wörtelîn, daz unser herre sprichet: 'daz ist mîn gebot, ... 37	37
28	Ego elegi vos de mundo... Disiu wort, diu ich gesprochen hân in der latîne, diu liset man hiute in dem heiligen êwangelîô von der hôchzît von einem heiligen, der hiez Barnabas... 56	56
29	Convalescens praecepit eis... Disiu wort, diu ich gesprochen hân in der latîne, diu liset man von der hôchzît in der messe, diu sprach unser herre ze sinen jüngern, dô er ze himel wolte varn: 'blibet ze Jêrusalem bî einander' ..... 70	70
30	Praedica verbum... Ein wörtelîn liset man hiute und morne von mînem herren sant Dominicus, und schribet daz sant Paulus in der epistel und sprichet ze tiutsche alsô: 'sprich daz wort, ..... 90	90
31	Ecce ego mitto angelum meum... 'Sehet, ich sende mînen engel' ..... 110	110
32	Consideravit semitas domus suae... 'Ein guot vrouwe hât umbeliuhtet die stîge irs hûses 126	126
33	Sancti per fidem vicerunt regna... Sant Paulus sprichet: 'die heiligen hânt überwunden diu rîche mit dem glouben'. ..... 148	148
34	Gaudete in domino... Sant Paulus sprichet: 'vrôuwet iuch in dem herren alle zît ..... 156	156
35	Si consurrexistis cum Christo... Sant Paulus sprichet: 'sît ir ûferstanden mit Kristô.... 170	170
36a	Stetit Iesus in medio discipulorum... Sant Johannes schribet uns in sinem êwangelîô: 'an dem êrsten tage in der wochen, dô ez âbent was ..... 184	184
36b	'Ez was âbent des tages, dô kam unser herre ze sinen jüngern und stuont enmitten und sprach: 'vride sî mit iu!' ..... 194	194
37	Vir meus servus tuus mortuus est... 'Ein vrouwe sprach ze dem wissagen: 'herre, mîn man, dîn kneht, ist tôt..... 205	205
38	In illo tempore missus est angelus Gabriel... Disiu wort beschribet sant Lukas: 'in der zît wart gesant der engel Gabriêl von gote'. ..... 224	224
39	Iustus in perpetuum vivet... Ein wörtelîn liset man hiute in der epistel, und ez sprichet der wîse man: 'der gerehte lebet in die êwicheit'. ..... 246	246
40	Ez sprichet unser herre Jêsus Kristus in dem êwangelîô: 'blibet in mir!' ..... 269	269
41	Qui sequitur iustitiam... Ich hân ein wörtelîn genomen von der epistel, diu man hiute liset von zwein heiligen, und ein ander wort von dem êwangelîô. Künic Salomôn sprichet hiute in der epistel: 'die der gerechticheit nâchvolgent, die minnet got'. ..... 282	282
42	Adolescens, tibi dico: surge... Man liset in dem êwangelîô, daz mîn herre sant Lukas schribet, von einem 'jüngelinge, der was tôt. .... 298	298

43	Adolescens, tibi dico: surge . . . Man liset in dem êwangelîô 'von einer witewen, diu hâte einen einigen sun, der was tôt . . .	310
44	Postquam completi erant dies . . . Sant Lukas schribet in dem êwangelîô: 'dô die tage volbrâht wurden, dô wart Kristus getragen in den tempel . . .	331
45	Beatus es, Simon Bar Iona . . . Unser herre sprichet: 'Simôn Pêtre, sælic dû bist . . .	352
46	Haec est vita aeterna . . . Disiu wort stânt geschriben in dem heiligen êwangelîô, und sprichet unser herre Jêsus Kristus: 'diz ist daz êwige leben, daz man dich aleine bekenne einen wâren got . . .	374
47	Spiritus domini replevit orbem terrarum . . . 'Der geist des herren der hât ervüllet den umbezirkel des ertrîches'. . .	389
48	Ein meister sprichet: alliu glichiu dinc minnent sich under einander . . .	410
49	Beatus venter, qui te portavit . . . Man liset hiute in dem êwangelîô, daz 'ein vrouwe, ein wip, sprach ze unserm herren: ,sælic ist der lip, der dich truoc . . .	422
50	Eratis enim aliquando tenebrae . . . Sanctus Paulus spricht: 'etwenne warent ir ein finsternisse aber nv ein liecht in gotte'. . .	452
51	Hec dicit dominus: honora patrem tuum etc. . . Diß wort, das ich gesprochen han in dem latin, das steet geschriben in dem euangelio, vnd vnser herr spricht es, vnd es spricht also in teütsch: 'Du solt eren vatter vnd mûter'. . .	461
52	Beati pauperes spiritu . . . Diu sælicheit tete ûf den munt der wisheit und sprach: 'sælic sint die armen des geistes, wan daz himelriche ist ir'. . .	478
53	Misit dominus manum suam . . . 'Der herre hât gesant sine hant und hât berüeret minen munt und hât mir zuogesprochen'. . .	525
54a	'Unser herre underhuop und huop von unden ûf sinu ougen . . .	542
54b	Haec est vita aeterna . . . Unser herre sprach: 'daz ist êwic leben, daz sie dich bekennen einen gewâren got . . .	562
55	Maria Magdalena venit ad monumentum . . . 'Mariâ Magdalênâ gienc ze dem grabe' . . .	572
56	'Mariâ stuont ze dem grabe und weinete' . . .	586
57	Vidi civitatem sanctam Ierusalem novam . . . Sant Johannes sach 'eine stat'. . .	591
58	Qui mihi ministrat, me sequatur . . . Disiu wort sprach unser herre Jêsus Kristus: 'swer mir dienet, der sol mir volgen . . .	607
59	Dániël der wissage sprichet: 'wir volgen dir nâch von allem herzen . . .	618

Übersetzung  
der Predigten 25—59

25	Moyses orabat dominum . . .	639
26	Mulier, venit hora . . .	642
27	Hoc est praeceptum meum . . .	645
28	Ego elegi vos de mundo . . .	649
29	Convalescens praecepit eis . . .	652
30	Praedica verbum . . .	656
31	Ecce ego mitto angelum meum . . .	659
32	Consideravit semitas domus suae . . .	661
33	Sancti per fidem vicerunt regna . . .	664
34	Gaudete in domino . . .	666
35	Si consurrexistis cum Christo . . .	668
36a	Stetit Iesus in medio discipulorum . . .	671
36b	'Ez was âbent des tages . . .	673
37	Vir meus servus tuus mortuus est . . .	676
38	In illo tempore missus est angelus Gabriel . . .	679
39	Iustus in perpetuum vivet . . .	684
40	Ez sprichet unser herre Jêsus Kristus in dem êwangelîô: 'blibet in mir!' . . .	687

41	Qui sequitur iustitiam . . . . .	690
42	Adolescens, tibi dico: surge . . . . .	694
43	Adolescens, tibi dico: surge . . . . .	697
44	Postquam completi erant dies . . . . .	700
45	Beatus es, Simon Bar Iona . . . . .	704
46	Haec est vita aeterna . . . . .	707
47	Spiritus domini replevit orbem terrarum . . . . .	709
48	Ein meister sprichet: alliu glichiu dinc minnent sich under einander . . . . .	712
49	Beatus venter, qui te portavit . . . . .	714
50	Eratis enim aliquando tenebrae . . . . .	721
51	Hec dicit dominus: honora patrem tuum etc. . . . .	723
52	Beati pauperes spiritu . . . . .	727
53	Misit dominus manum suam . . . . .	732
54a	'Unser herre underhuop und huop von unden uf sîniu ougen . . . . .	735
54b	Haec est vita aeterna . . . . .	738
55	Maria Magdalena venit ad monumentum . . . . .	742
56	'Mariâ stuont ze dem grabe und weinete' . . . . .	745
57	Vidi civitatem sanctam Ierusalem novam . . . . .	746
58	Qui mihi ministrat, me sequatur . . . . .	750
59	Daniël der wissage sprichet: 'wir volgen dir nâch von allem herzen . . . . .	753

---

## INDIZES

Vergleichstabelle der Nummern der in diesem Bande enthaltenen Predigten und der entsprechenden Nummern oder Fundstellen bisheriger Ausgaben . . . . .	757
Alphabetisches Verzeichnis der Predigten nach ihren Anfängen . . . . .	758
Verzeichnis der in den Predigten ausgelegten Schrifttexte . . . . .	762
Verzeichnis der in den Anmerkungen und Vorbemerkungen zu den Predigten dieses Bandes aufgeführten Autorenzitate, Quellentexte und Textparallelen . . . . .	765
A. Verzeichnis der von Eckhart selbst mit Namensnennung aufgeführten Textzitate . . . . .	765
B. Verzeichnis der Zitate, die Eckhart nur durch einen allgemeinen Hinweis ohne Nennung eines bestimmten Autorennamens als „Meister“-Zitate anführt . . . . .	769
C. Verzeichnis der vom Herausgeber angeführten Zitate und Textparallelen . . . . .	777
Verzeichnis der zu Predigten dieses Bandes als Parallelen angeführten Artikel der Bulle, des Avignoner „Gutachtens“ und der sogenannten „Rechtfertigungsschrift“ . . . . .	795
Verzeichnis der Rückverweise . . . . .	797
Namenverzeichnis . . . . .	801
Wörterverzeichnis . . . . .	803
Verzeichnis der lateinischen Wörter und Wendungen . . . . .	920
Personenverzeichnis . . . . .	921
Nachträge und Berichtigungen . . . . .	924